

BIBLIÁNK



A MAGYAR BIBLIATÁRSULAT HÍRLEVELE



II. ÉVFOLYAM 1. SZÁM • 2002. MÁJUS



Jobb látor-képolna, Baracska

„Börtönben voltam,
és eljöttetek hozzám...”

**Köszöntés
az olvasónak**

**Egy személyes
kapcsolat**

**Beszélgetés
Ócsai Sándor
adventista
lelkésszel**

**Biblia-hírek
a világból**

**Bibliákat
a börtön-
misszióknak!**



Köszöntés az olvasónak



Mészáros Kálmán baptista egyházelnök,
az MBT alelnöke



A reformáció nagy vívmánya az anyanyelvű Biblia. A protestáns közösségek mindig arról voltak nevezetesek, hogy tagjaik ismerték és naponta rendszeresen olvasták a Bibliát.

Az idősebb korosztály tagjai között bizonyára akadnak olyanok, akiknek gazdag és szép emlékeik vannak gyermekkoruk családi áhítatairól. A családfők reggel vagy este maguk köré gyűjtötték „házuk népét”, és olvastak a Bibliából, majd együtt imádkoztak, énekeltek. A szinte mindennapos gyakorlatban az volt a legszebb, hogy éppúgy lehetett kérdezni, beszélgetni az ismeretlen bibliai történetekről és szereplőikről, mint a hétköznapi élet kérdéseiről. A Szentírást kézben tartó felnőttek kötelességüknek érezték, hogy igei választ adjanak, a kérdezősködő gyermekeknek, növekvő ifjakkak. Így gyakorlatilag minden családi áhítat egy kis bibliaóra is volt egyben.

Feljethetetlen emlékként őrzöm Alföldön élő egyszerű, földműves nagyszüleim életpéldáját. Ők még nádtetős, földes padlójú házban éltek, de békességben és szeretetben. Gyermekkoromban több nyarat töltöttem náluk. Házukban egyetlen könyv volt, egy nagy családi Biblia. Esténként a nagy bajuszú nagyapám a tisztaszoba asztala köré ültette a család tagjait, köztük engem is, majd felnyitotta a Könyvet, és olvasni kezdett belőle. Ahogy a félhomályban hallgattam a titokzatos szavakat, a petróleumlámpa imbolygó fényében életre keltek bennem a Biblia történetei. Úgy emlék-

szem, ebben a korban erősödtek meg hitem hajszálygyökerei.

Ma, a vizuális technika korában sem értékelhetjük le az olvasott és hallott ige jelentőségét. Tiszta istenhitre nem is juthatunk a Szentírásra épülő igehallgatás nélkül: „A hit... hallásból van, a hallás pedig a Krisztus beszéde által...” (Róm 10,17). Akár személyes csendességünkben, akár családi körben, akár a gyülekezet közösségében nyitjuk meg és értelmezzük az Isten Lelkétől ihletett sorokat, az minden esetben hitünk erősödését szolgálja.

A Jelenések könyvében ezt találjuk: „Boldog, aki felolvassa, és boldogok, akik hallgatják ezeket a prófétaikéket, és megtartják azt, ami meg van írva bennük...” (Jel 1,3). A Biblia olvasása tehát hívő életünk alapvető része. Sokszor fölmerül azonban a kérdés: milyen sorrendben olvassuk a Bibliát? A Bibliatársulat mindegyik tagegyháza fontosnak tartja a Szentírás folyamatos olvasását, és ennek elősegítésére különböző vezérfonalakat, segédkönyveket biztosít tagjai számára. A lényeg az, hogy az igtanulmányozásnak életünkben is tapasztalható folytatása legyen.

Ne fosszuk meg magunkat attól az áldástól, amit Isten szeretne adni a napi áhítat percei alatt. Szakítsunk időt arra, hogy akár magunk, akár családunk jobban megismerhesse Urunk akarátát. Adjunk hálát a kegyelemért, amit nemcsak a mindennapi kenyér által akar biztosítani számunkra Isten, hanem az Élet Kenyere, az Ő beszéde által is.



Egy személyes kapcsolat

Kendeh K. Péter, az Evangélikus Sajtóosztály vezetője



Nehezen ír az ember a Bibliához fűződő viszonyáról. Olyan nehezen, mint ahogy a legbensőségesebb kapcsolatairól, szerelméről, belső küzdelmeiről beszél. Tudományos igényű előadással a lényeg nem ragadható meg. Egyedül a művészet képes leírni a Biblia és az ember viszonyát. De ez nem mindenkinek adatik meg. Attól tartok, nekem sem. Érdemes akkor egyáltalán bármit is papírra vetni? Mindezek ellenére hiszem, hogy igen: biztos vagyok abban, hogy az olvasó – a közös tapasztalatok alapján – pontosan megérti a sokszor nem pontos, dadogó szavakat is.

Ha a Bibliáról beszélünk, önmagunkról beszélünk. Magunkról, legbensőbb örömeinkről, félelmeinkről; arról, hogy kik vagyunk, mi a szerepünk, küldetésünk mint egyéneknek és mint Krisztus egyházának. Mert a Biblia nem lehet egyszerűen egy szabályokat adó betűhalmaz, nem lehet kutatásunk tárgya. Maga a Biblia formálja alanyát, a mindenkori embert. Éppen abban az értelemben, ahol az előbb felsoroltak választ, otthont, reménységet nyernek: Isten befogadó szeretetében. Luther számára éppen ezért válik a Biblia legfontosabb „rendező elvévé” a Krisztusra-mutatás. Nem is lehet más, szentebb célja az Írásnak, mint az emberi élet közepének, egyedüli távlatának a feltárása: a Krisztus keresztyéről és feltámadásáról, Isten minden mélységből kimentő szeretetéről szóló bizonyágtétel. Ennek hatása, jelentősége van életünk minden területére nézve – befolyásolja döntéseinket, szavainkat, tetteinket.

Mint minden kapcsolatban, a Bibliához

fűződő viszonyunkban is számos veszély rejlik. Most csak egyre hívom fel a figyelmet. A Bibliát alapvetően kétféleképpen olvashatjuk. Az egyik az, amikor a bibliaolvasó ember Isten előtti nyitottsággal olvassa, és engedi, hogy a Szentlélek elvégezze a maga munkáját. A másik – s ez állandó kísértése minden bibliaolvasónak –, hogy bizonyos előfeltételekkel olvassa, s ezekhez keres bibliai alapot. A Biblia így válik citátumok gyűjteményévé, amellyel elítélhetünk másokat, vagy felmenthetjük önmagunkat. Itt is egyetlen mértékünk lehet: a Krisztusra-mutatás. Miközben nyitottsággal vagy éppen előfeltételekkel olvassuk a Bibliát, ne felejtjük el, hogy az ige tekintetünket Krisztusra akarja irányítani, hogy rajta keresztül lássuk mindazt, ami bennünk, velünk és körülöttünk történik.



Oláh Jolán: Fájdalom



Nem vagyunk mellékága a protestantizmusnak...



Beszélgetés Ócsai Sándorral, az óbudai Beszterce utcai adventista gyülekezet vezetőjével

Kedves lelkipásztor testvér! Köszönjük, hogy alkalmat szakított a beszélgetésre. Az önök gyülekezete, a Beszterce utcai adventisták közössége lélekszámukhoz mérten igen jelentős mértékben támogatta a Magyar Bibliatársulat második adománygyűjtő akcióját. A köszönet szavai után azonban rögtön el kell árulnunk tudatlanságunkat a hetednapi adventistákkal kapcsolatban: mondana néhány szót felekezetükről?

Az adventista mozgalom gyökerei a 19. század közepéig nyúlnak vissza, amikor a Miller-mozgalom tagjai számításokat végeztek Krisztus visszajövetelének időpontjáról, elsősorban a Dániel könyve és a Mt 24 alapján. Amikor azonban az 1840-es évekre megjósolt visszajövetel elmaradt, végérvényesen felhagytak a pontos „időzítéssel”. Sokkal inkább hangsúlyt helyeztek a bibliai próféciák tanulmányozására, azzal, hogy bár a kegyelmi idő hosszúságát senki sem ismerheti, a Krisztus által is kiemelt végidők jelei mégis éberségre kell hogy intsek a keresztyéneket. Ebben az értelemben van nagy fontossága az adventisták hitében az ószövetségi prófétáknak és a Jelenések könyvének is, amely számtalan utalást (ha nem is pontos idézetet) tartalmaz az ószövetségi próféták írásaira.

Megnevezhetünk egyetlen központi jelentőségű tanítást az adventisták hitében, amely hangsúlyozottan csak rájuk jellemző?



Minden keresztyén felekezet hordoz valami sajátos értéket, színt a keresztyénség palettáján. Mi, adventisták talán másoknál is jobban hangsúlyozzuk Krisztus második eljvetelének jelentőségét, és az arra való felkészülést. Emellett pedig mi szombaton ünnepeljük az Úr napját, ragaszkodva a Tízparancsolat rendelkezéséhez. Kiemelt szerepe van még az adventisták hitéletében az egészség megőrzésének is, mert igyekszünk eleget tenni az apostoli figyelmeztetésnek: „Nem tudjátok, hogy ti Isten temploma vagytok, és az Isten bennetek lakik? Ha valaki az Isten templomát megrontja, azt megrontja Isten, mert Isten temploma szent, és az a templom ti vagytok” (1Kor 3,16-17). Mégis, azt kell mondanom, hogy nem vagyunk mellékága a protestantizmusnak, hiszen az adventista gyülekezetekben az egész Szentírást

magyarázzuk. Azt szoktuk mondani, hogy a tanításnak, igehirdetésnek mindig és minden körülmények között „krisztocentrikusnak”, tehát Krisztus-központúnak kell lennie. Ebben pedig azt hiszem, minden protestáns testvérünk egyet kell hogy értsen velünk.

Igaz az, hogy az adventista közösségek életében fontos szerepe van a csoportos, közös bibliatanulmányozásnak?

Igen, ez már nagyon régi örökségünk. Eleinte gyermekeink számára készítettünk bibliatanulmányozó füzeteket, majd ezt később a felnőtt csoportokban is átvettük. Kiderült, hogy ezzel a módszerrel sokkal mélyebben és alaposabban ismerhetjük meg az igét. A Beszterce utcai gyülekezetben pedig már nem csak bibliaórákon tanulmányozzuk közösen a Bibliát: hetente egyszer, a délelőtti istentiszteletünk után is visszavárjuk a gyülekezeti tagokat, akikkel az igehirdetésben hallott ige alapján a keresztyén élet gyakorlati kérdéseiről beszélgetünk, mintegy fórumszerűen. Ennek a kezdeményezésnek – úgy látjuk – nagy sikere van, mert a gyülekezeti tagjainkat nagyon érdekli az, hogy az olvasott és hallott igét miként lehet megélni, hasznosítani a mindennapokban.

Ha már a saját közösségét említette, elmondaná, hogy mit érdemes tudni az óbudai adventista gyülekezetéről?

Körülbelül ötvenéves múltra tekinthet vissza a gyülekezet. A közösség csak 1984-ben költözött a Beszterce utcába, miután a régi helyén kinőtte az épület. Most mintegy ötvenen vagyunk. A gyülekezeti tagok nem mind Óbudán laknak, többen vidékről járnak be hozzánk. Amint az előbb már említettem, nagy hangsúlyt fektetünk a csoportos biblia-

tanulmányozásra, de élénk karitatív tevékenységet is folytatunk az ADRA (Adventist Development and Relief Agency – Adventista Fejlesztési és Segélyezési Szervezet) keretein belül. Ez a szervezet kórházakat és szeretetintézményeket támogat, de segíti például a Miskolci Speciális Mentők munkáját is.

Hogyan találkoztak a Magyar Bibliatársulat kezdeményezésével?

A kiküldött hírlevélben olvastunk róla a presbitereinkkel közösen. Jómagam éveken át képviseltem a Hetednap Adventista Egyházat a Magyar Bibliatársulat kuratóriumában, ezért ismertem az ügyet, és jó szívvvel ajánlottam a gyülekezet vezetőségének, hogy támogassa a Bibliatársulat második adománygyűjtő akcióját. Nagy szükség van arra ma Magyarországon, hogy minél többen megismerjék a Szentírást. Hihetetlenül tudatlanok az emberek manapság a Szentírással kapcsolatban. S amit nem ismernek, annak a hiányát sem tudják érzékelni. Egy kórházban is végzek lelkigondozói-látogatói szolgálatot, és látom az embereken, hogy szükségük van Isten vigasztaló erejére, de – mivel nem ismerik – bizalmatlanok vele szemben. A Szentírással nemcsak mint megjobbító, erkölcsnevelő eszközre van szükségünk, de egyedül ebből ismerhetjük meg eltévelyedésünket, szükségleteinket és Isten váltságművét is Krisztusban. Szükséges, hogy a Bibliát minél többen megismerjék és megszeressék. Ami ezt szolgálja, azt méltónak érezzük a támogatásra.

Köszönjük a beszélgetést. Isten áldását kívánjuk életére és szolgálatára.



Biblia-hírek a világból

A Bibliatársulatok Világszövetségének hírei



2001-ben további 24-gyel bővült azon nyelvek száma, amelyekeken legalább a Biblia egy része olvasható (jelenleg 2287 ilyen nyelv van). A teljes Szentírás 392 nyelven olvasható, ebből 2001-ben 8 újabb nyelven jelent meg a teljes Biblia. A Mexikó délkeleti részén beszélt tzotzil nyelven például tavaly decemberben jelent meg a Biblia, amely reménységet és erőt ad e sokat szenvedett és elnyomott kisebbségnek.



Megérkezett a tzotzil nyelvű Biblia...

25 különböző bibliatársulat küldött szolidaritási „segélyt”, mintegy 82 ezer dollárt Amerikába, a 2001. szeptember 11-i terrortámadást követően. Gyakran éppen a legszegényebb országokban működő bibliatársulatok bizonyultak a legsegítőkéesebbnek.

A Bibliatársulatok Világszövetsége 35 ezer dolláros gyorssegéllyel támogatta a kongói Goma lakosságát, akik a Nyragongo vulkán januári kitörésekor elvesztették mindenüket. Az összeget a Kongói Bibliatársulat – amelynek épülete és raktára szintén a tűz martaléka lett – 5000 darab francia és szuahéli nyelvű Szentírás vásárlására fordítja.

Az Amerikai Bibliatársulat munkatársai a Salt Lake City-ben rendezett Téli Olimpián közel 60 ezer bibliai CD-ROM-ot és 10 ezer Szentírást osztottak szét a sportolók és szurkolók között.

Az 1999-ben megjelentetett Újszövetség sikerén felbuzdulva az Indiai Bibliatársulat hozzákezdett a teljes Szentírás kasmíri nyelvű fordításához. A vitatott hovatartozású Kasmírban egyre feszültebb a politikai helyzet, mégis az emberekben egyre nagyobb az igény Isten igéje iránt.

Évtizedes tiltás után a jemeni kormány idén végre engedélyt adott a Bibliatársulatok Világszövetségének a Biblia behozatalára és terjesztésére. Jemen egyike azoknak az országoknak, ahol a keresztyén hit megvallását továbbra is súlyos retorziókkal illetik.

A Holland Bibliatársulat új online in-



Beszélgetés egy jemeni templom bejáratánál

tenetes bibliai játékokat fejlesztett ki kisgyermek számára. Az angol nyelvű játék célja, hogy a legkisebb korosztállyal is megkedveltsék a Biblia olvasását: <http://www.year-zero.org>



Bibliákat a börtönmisszióknak!



Egy elítélt vagyok abból a 17 ezerből, akik jelenleg Magyarország különböző börtöneiben töltik ítéletüket. Egy vagyok, de nem az egyetlen, aki úgy érkezett a börtönbe, hogy tele volt félelemmel, kétségekkel és aggodalommal. Félttem az új környezettől, az emberektől és talán saját magamtól is. Az az ember, aki 2001. július 5-én átlépte a börtön kapuját, bármire képes volt. Már nem voltak többé ott a barátok, a család, csak a rácsok és az ítélet, ami reám várt. Úgy éreztem, hogy mindennek vége. Lassan elmaradtak a barátok és tönkrementek a kapcsolataim a családtagokkal. Elvesztettem a nőt, aki a legfontosabb volt számomra a világon, és ezáltal a kisfiamat is. Amikor már úgy éreztem, hogy nincs olyan erő, hatalom, ami engem ebből az óriási kétségbeesésből felemelhet, történt valami.

Az a valami egész életem során a szívem mélyén lapult, és néha felbukkant, de most megmutatta valódi nagyságát és erejét. Amiről eddig csak fantáziáltam, egy pillanat alatt valóssá vált, és amikor újból gondolkozni kezdtem volna azon, hogy valódi-e, már ott volt a kezemben. Ha akkor kérdezed tőlem, azt mondom, hogy csupán egy könyv, most viszont tudom, hogy ezt kerestem egész életemben!

Hirtelen kitárult a világ, és a kimondatlan kérdések választ nyertek. Tompulni látszott a félelem, múlni kezdtek a kétségek, és mintha egy tükröt tartottak volna előm, megláttam az életem hibáit, a bűneimet, mert előttem volt a példa:

Így kell élned!!!

Megtaláltam azt, akire mindig is vágytam, aki megvigasztalt esélettségemben, aki új reményekkel töltötte meg a szívemet. Akitől hitet kaptam, erőt és megbocsátást a bűneim fölött. Aki barátom, és ha kell a családom is egyben, aki nélkül üres és értelmetlen volt eddig az életem. Ő az igén kereszt-tül megvigasztalt és tanáccsal látott el, de dorgált is, ha az útról letérni látott. Éreztem, hogy minden bibliai vers hozzám szól, mert ezt a könyvet csak megtalálni volt nehéz, megérteni már egy boldog felismerés.

Ma már kitölti a mindennapjaimat. Olyan, mint az éhezőnek a kenyér és a szomjazónak a víz. Vágyom rá, mint szerelmes a kedvesére, mint a vándor az út végére, mint ahogy 2001. július 5-én vágytam a lelkem békéjére.

Most újból felnyitom a könyvet, és látom azt a mondatot, amely meggyőzött arról, hogy van Istenem, aki megteremtett, és mint gyermekét, úgy szeret engem. A bűneim bocsánatáért ő küldte el egyszülött Fiát, és az örök élet ígérését ebben a könyvben, amely mostantól az életemet irányítja majd, megtanít az alázatra, a szeretetre és a bölcsességre. Ez a könyv a Biblia.

Legyen az én történetem példa annak a 17 ezer elítéltnek, akik a reményt feladva csüggedten várják a szabadulást. Isten az, aki megszabadít, és az Ő nevének elfogadása az igazi szabadulás!

R. T. 30 éves fogvatartott, Baracska



Bibliákat a börtönmisszióknak!



Segélyakció

A Magyar Bibliatársulat harmadik adománygyűjtő akciójának célja, hogy – a börtönmisszió közreműködésével – **eljuttassunk 1000 darab Új fordítású Bibliát a magyarországi börtönökben élő fogvatartottakhoz.**

Amennyiben ezt a célt fontosnak és támogatásra méltónak ítéli, Önnek két teendője van:

1. Kérjük, hogy a hírlevelünkhöz mellékelt postai átutalási csekken fizesse be adományát a Magyar Biblia Alapítvány számlájára. FONTOS: a csekk „közlemény” rovatában tüntesse fel, hogy az összeggel a „Bibliákat a börtönmisszióknak!” segélyakciót támogatja. Ha adóalapjából le kívánja vonni a közhasznú Magyar Biblia Alapítvány számára befizetett összeget, kérjük, tüntesse fel adóazonosító számát is, hogy elküldhessük

Önnek a szükséges igazolást.

2. A hírlevelünkhöz mellékelt információs lapot kitöltve juttassa vissza hozzánk. Kérjük azokat, akik már adományaikkal támogatták munkánkat, adják oda az információs lapot rokonaiknak, ismerőseiknek, barátaiknak, akár lakóhelyükön, akár a gyülekezetben. Ápoljuk, hordozzuk minél többen együtt a magyar nyelvű Biblia ügyét Magyarországon!

Jelentkezését eljuttathatja hozzánk a Magyar Bibliatársulat honlapján keresztül vagy e-mail formájában is.

Honlapunk:
www.datanet.hu/bibliatarsulat/

E-mail címünk:
biblia.tarsulat@mail.datanet.hu

Előző adománygyűjtő akciónkról

Köszönjük mindazoknak a támogatóinknak, akik jelentkezésükkel és pénzbeli segítségükkel támogatták a roma képzőművészek által illusztrált négy evangélium kiadását. Március 28-ig összesen 292 támogatótól 490 400 forint érkezett a Magyar Biblia Alapítvány számlájára. Mint korábbi hírlevelünkben leírtuk, egy a Biblia Múzeumban megrendezendő kiállítás képeiből kerülnek ki azok az alkotások, amelyek a négy evangélium szövegét illusztrálják. A kiállítás április 26-án, 18 órakor nyitotta meg kapuit, és a szervezők egy hónapon át szeretettel várnak minden érdeklődőt.

Kiadja a Magyar Biblia Alapítvány • 1113 Budapest, Bocskai út 35.
Felelős kiadó: Tarr Kálmán, a Magyar Bibliatársulat főtítkára